



Newsletter
über kulturelle Veranstaltungen mit ungarischem Bezug in Bayern
September-Oktober 2018

Ungarischer Markt
Regensburg, Neupfarrplatz
20-23. September 2018

Vom Hungaricum Center GmbH. Budapest organisiert, zeigt sich hier das Land Ungarn in seiner bunten Pracht und lebendiger Vielfalt. Geboten werden Produkte, die zwar für Ungarn charakteristisch, in Bayern jedoch weniger bekannt sind. Handwerkliches wird ebenso angeboten wie Hausgemachtes, deftig Scharfes wie fruchtig Süßes. Viele landestypischen Köstlichkeiten werden angeboten: wie Gulasch, gefülltes Kraut, gebratenes Fleisch mit Letscho, Lángosch oder Baumstriezel.



Magyar Piac
Regensburg, Neupfarrplatz
2018. szeptember 20-23.

A budapesti Hungaricum Center Kft. szervezésében mutatkozik itt be Magyarország a maga színes pompájában, lüktető sokszínűségében. A Magyar Piacon Magyarországra jellemző, azonban Bajorországban kevésbé ismert termékeket kínálnak: kézműves tárgyakat, házas ízeket a csípősen testestől a gyümölcsösen édesig. Hagyományos magyar ételeket kóstolhatunk meg: pörköltet, töltött káposztát, lecsós húst, lángost és kürtös kalácsot.



.....

Elisabeth Sorger: Art ist in...
20. September 2018 - 05. Oktober 2018
Münchner Künstlerhaus
(Lenbachplatz 8, 80333 München)

Nach überaus erfolgreichen Jahrzehnten als Informatikerin widmet sich die Ungarin, Elisabeth Sorger voll und ganz ihrem beruflichen Lebenstraum: Künstlerin zu sein. Unter der Anleitung von namhaften Künstlern erwarb sie sich eine fundierte Ausbildung in der Öl- und Aquarellmalerei. Künstlerische Interessen verfolgte sie seit Kindesbeginn an.

1999 debütierte sie als Künstlerin im Völkerkundemuseum. Seither präsentierte sie ihre Bilder in mehr als 50 Einzel- bzw. Gemeinschaftsausstellungen, u.a. in München, Ungarn, Frankreich und Texas. Mit ihren naturalistisch-impressionistischen Bildern möchte sie ihre Leidenschaft zum Ausdruck bringen.

Eintritt frei. Um Anmeldung zur Besichtigung der Ausstellung wird gebeten unter 089 5991 8414.

Elisabeth Sorger: Art ist in...
2018. szeptember 20 – október 5. .
Münchner Künstlerhaus
(Lenbachplatz 8, 80333 München)

A magyar Sorger Erzsébet informatikusként töltött évtizedei után megvalósította álmait, és teljes mértékben a művészetnek szenteli magát. A gyerekkora óta a művészet iránt érdeklődő festőnéves alkotóktól tanulta az olaj- és akvarellfestészetet.

1999-ben debütált képeivel a müncheni Néprajzi Múzeumban. Azóta több, mint 50 egyéni vagy közös kiállításon mutatta be képeit.

A belépés ingyenes, de előzetes bejelentkezés szükséges a 089 5991 8414 telefonszámon.



Generalkonsulat von Ungarn
München



**Vortrag von em. Prof. Dr. Éva Radics im
Andenken an János Arany**

21. September 2018, 19:00

Ungarische Katholische Gemeinde München
(Oberföhringer Str. 40, 81925 München)

IN UNGARISCHER SPRACHE

Der Münchner Széchenyi Kreis hat die Musikwissenschaftlerin Frau em. Prof. Éva Radics aus Österreich eingeladen. Sie wird die Persönlichkeit des Dichterriesen János Arany vor allem anhand seiner Gedichte in Erinnerung wachrufen.

Spenden und Unkostenbeiträge sind willkommen.

**Dr. Radics Éva előadása Arany János
emlékezete címmel**

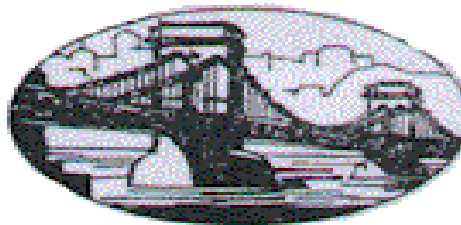
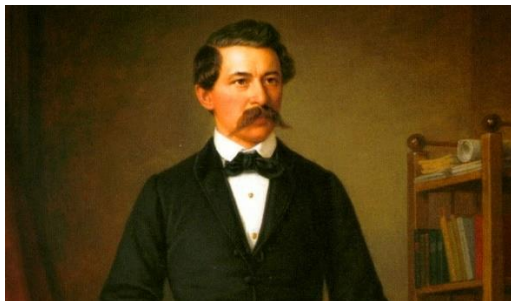
2018. szeptember 21., 19:00

Münchener Magyar Katolikus Egyházközség
(Oberföhringer Straße 40, 81925 München)

MAGYAR NYELVEN

A müncheni Széchenyi Kör Dr. Radics Éva ny. egyetemi tanárt, zenetudóst hívta meg Ausztriából. Előadásának célja Arany János költőfejedelmének egyéniségének, főbb vonásainak első sorban versein keresztül való felidézése.

A szervezők szíves költséghozzájárulásra számítanak.



Regös Tanzhaus

22. September 2018, 18:00-02:00;

Max-Emanuel-Brauerei ("MaxE")

(80799 München Adalbertstraße 33)

Freuen Sie sich auf einen schönen Abend mit traditioneller ungarischer Live-Musik in Begleitung vom Pendelyes Band

Regös Táncház

2018. szeptember 22. 18:00-02:00

Max-Emanuel-Brauerei ("MaxE")

(80799 München Adalbertstraße 33)

Tradicionális magyar táncház élő zenével a Pendelyes együttes kíséretével.



Generalkonsulat von Ungarn
München



**Oktoberfest Trachten- und Schützenzug
23. September 2018, 10:00 Uhr**

Diesmal marschieren auch 50 Mitglieder der Regős Tanzgruppe mit, die ungarische Tracht aus 4 Regionen vorführen werden.

Weitere Informationen:

<https://www.oktoberfest.de/de/article/Termine/Termine/Der+Trachten+und+Sch%C3%BCtzenzug/814/>

**Oktoberfest: Viseletek vonulása
2018. szeptember 23. , 10:00**

Az idén a Regős táncsoport 50 tagja is felvonul 4 tájegység magyar népviseletén bemutatva.

További információ:

<https://www.oktoberfest.de/de/article/Termine/Termine/Der+Trachten+und+Sch%C3%BCtzenzug/814/>

**Ungarischer Markt
München, Rotkreuzplatz
28-30. September 2018**

Vom Hungaricum Center GmbH. Budapest organisiert, zeigt sich hier das Land Ungarn in seiner bunten Pracht und lebendiger Vielfalt. Geboten werden Produkte, die zwar für Ungarn charakteristisch, in Bayern jedoch weniger bekannt sind. Handwerkliches wird ebenso angeboten wie Hausgemachtes, deftig Scharfes wie fruchtig Süßes. Viele landestypischen Köstlichkeiten werden angeboten: wie Gulasch, gefülltes Kraut, gebratenes Fleisch mit Letscho, Lángosch oder Baumstriezel.

**Magyar Piac
München, Rotkreuzplatz
2018. szeptember 28-30.**

A budapesti Hungaricum Center Kft. szervezésében mutatkozik itt be Magyarország a maga színes pompájában, lüktető sokszínűségében. A Magyar Piacon Magyarországra jellemző, azonban Bajorországban kevésbé ismert termékeket kínálnak: kézműves tárgyakat, házias ízeket a csípősen testestől a gyümölcsösen édesig. Hagyományos magyar ételeket kóstolhatunk meg: pörköltet, töltött káposztát, lecsós húst, lángost és kürtös kalácsot.



 Hungaricum Center



Generalkonsulat von Ungarn
München

Kasperl und die Teufel
29. September 2018, 17:00
Spiel- und Bildungszentrum Sendling
(Danklstraße 34. 4, 81371 München)

Koncert des Ensembles ALMA
3. Oktober 2018, 15:30
Quibble
(Augustenstr. 25, 90461 Nürnberg)

Paprika Jancsi és az ördögök
2018. szeptember 29., 17:00
Spiel- und Bildungszentrum Sendling
(Danklstraße 34. 4, 81371 München)

Az ALMA Együttes koncertje
2018. október 3., 15:30
Quibble
(Augustenstr. 25, 90461 Nürnberg)



Innenstädtische Gaukler - Kinderkonzert
13. Oktober 2018, 16:00
Spiel- und Bildungszentrum Sendling
(Danklstraße 34. 4, 81371 München)

Belvárosi Betyárok- gyerekkoncert
2018. október 13., 16:00
Spiel- und Bildungszentrum Sendling
(Danklstraße 34. 4, 81371 München)



Új kihívások Európában

Nógrádi György
közgazdász és
biztonságpolitikai szakértő
előadása

2018. október 20. (szó.) 16 óra

St. Martha templom
Königstr. 79 90402 Nürnberg

Belépőjegy: 10€/fő, klubtagoknak 8€/fő
Jegyrendelés:
reservierung@ungarninnuernberg.de
További információ: www.ungarninnuernberg.de





Generalkonsulat von Ungarn
München

**György Nógrádi: Neue Herausforderungen
in Europa**

20. Oktober 2018, 16:00

St.-Martha-Kirche
(Königstr. 79, 90402 Nürnberg)
IN UNGARISCHER SPRACHE

Der Ungarische Kulturverein Nürnberg e. V. lädt Sie herzlich zum Vortrag des Ökonomen und Experten für Sicherheitspolitik György Nógrádi ein.

Eintrittskarten: 10€/Person, 8€/Person für Vereinsmitglieder

Ticketreservierung und weitere Informationen:

reservierung@ungarninnuernberg.de
www.ungarninnuernberg.de

**Nógrádi György: Új kihívások Európában
2018. október 20., 16:00**

St. Martha templom
(Königstr. 79, 90402 Nürnberg)
MAGYAR NYELVEN

A Nürnbergi Magyar Kultúregyesület szeretettel várja Önt a neves közgazdász és biztonságpolitikai szakértő előadására.

Belépőjegy: 10€/fő, klubtagoknak: 8€/fő

Jegyrendelés és további információ:

reservierung@ungarninnuernberg.de
www.ungarninnuernberg.de

**Festakt aus Anlass des Ungarischen
Nationalfeiertages**

20. Oktober 2018, 16:00

Katholische Stiftungsfachhochschule,
Campus Kirche,
(Preysingstraße 83, 81667 München)
IN UNGARISCHER SPRACHE

Die Ungarische Katholische Gemeinde heisst alle zur Gedenkfier der ungarischen Gemeinde in München aus Anlass des ungarischen Nationalfeiertages herzlich willkommen. Die Veranstaltung steht unter der Schirmherrschaft des Generalkonsulats von Ungarn in Bayern.

Nemzeti ünnepi megemlékezés

2018. október 20. 16:00

Münchener Magyar Katolikus Egyházközség
Katolikus Alapítványi Szakfőiskola temploma
(Preysingstraße 83, 81667 München)
MAGYAR NYELVEN

A Münchener Magyar Katolikus Egyházközség szeretettel hív és vár mindenkit a müncheni magyar közösség nemzeti ünnepi megemlékezésén. Az esemény fővédnöke Magyarország Müncheni Főkonzulátusa.





Generalkonsulat von Ungarn
München

Regös Tanzhaus

20. Oktober 2018, 18:00-02:00;

Max-Emanuel-Brauerei ("MaxE")
(Adalbertstraße 33, 80799 München)

Freuen Sie sich auf einen schönen Abend mit traditioneller ungarischer Live-Musik in Begleitung vom Palatkai Band

Regős Táncház

2018. október 20. 18:00-02:00

Max-Emanuel-Brauerei ("MaxE")
(Adalbertstraße 33, 80799 München)

Tradicionális magyar tánc ház élő zenével a Palatkai Banda együttes kíséretével.



**Donaumetropolen Wien - Budapest.
Stadträume der Gründerzeit
Ausstellungseröffnung und Workshop**

25. Oktober 2018, 16.00 Uhr

Zentralbibliothek, Oberes Foyer, Universität
Regensburg
(Universitätsstraße 31, 93053 Regensburg)
IN DEUTSCHER SPRACHE

Wien und Budapest sind Zwillingstädte der Gründerzeit. Kaum zwei andere Orte in Europa ähneln sich in so vielen Details. Die Ausstellung beinhaltet etwa 150 Bilderpaare. Die Lichtbildaufnahmen der klassischen Stadtfotografie laden die Besucher zu einem Reiseerlebnis in die Zeit der K. u. K. Monarchie ein.

Grußworte: Prof. Dr. Udo Hebel, Präsident der Universität Regensburg; Dr. André Schüller-Zwierlein, Universitätsbibliothek Regensburg;
Dr. habil. Zsolt K. Lengyel, Ungarisches Institut, Universität Regensburg

Workshop:

Dr. habil. Máté Tamáska, Ungarisches Nationalarchiv Budapest: Donaumetropolen Wien und Budapest. Stadträume im Vergleich (1867–1918) und Krisztina Busa, M. A., Ungarisches Institut, Universität Regensburg: Budapest – Literarische Städtebilder in der ungarischen Gegenwartsprosa.

Dauer der Ausstellung: 25.10.-22.11.2018.

**A dualizmus kori Bécs és Budapest.
Tér és társadalom a dunai metropoliszokban**

Kiállítás megnyitó és workshop

2018. október 25. 16:00

Regensburgi Egyetemi Könyvtár, Oberes Foyer
(Universitätsstraße 31, 93053 Regensburg)
NÉMET NYELVEN

Alig van két másik hely Európában, amely oly sok részletben hasonlítana egymásra, mint az akár iker városnak is nevezhető Bécs és Budapest. A kiállítás mintegy 150 pár képet tartalmaz. A klasszikus városi fotózás felvételei dualizmus kori utazásra hívják a látogatót.

Köszöntőt mond:

Prof. Dr. Udo Hebel, a Regensburgi Egyetem rektora; Dr. André Schüller-Zwierlein, Egyetemi Könyvtár/Regensburg; Dr. habil. Zsolt K. Lengyel, Magyar Intézet, Regensburgi Egyetem

Workshop:

Dr. habil. Tamáska Máté, Magyar Nemzeti Levéltár: Bécs és Budapest városi térszerkezetének hasonlóságai (1867–1918) és Busa Krisztina, M. A., Magyar Intézet, Regensburgi Egyetem: Budapest – Irodalmi városképek az aktuális magyar prózában.

Kiállítás nyitva tartása: 2018. október 25. – 2018. november 22.



Generalkonsulat von Ungarn
München

